



Existe um pequeno ponto em relevo ao lado do volume para mostrar a direcção de aumento de volume. Vid volymreglaget finns en liten punkt, som du kan känna med fingret. Den indikerar den riktning som du ska vrida reglaget för att höja volymen.
Äänenvoimakuussäätimen vieressä on kohopiste, joka ilmaisee äänenvoimakkuuden lisäyssuunnan.

Português

Acerto do relógio

- Ligue o aparelho. A indicação «AM 12:00» ou «0:00» pisca no visor.
- Para acertar a hora, mantenha a tecla **CLOCK** premida e carregue em **FAST+**, **FAST-** ou **+**. Ao carregar em **FAST+**, os dígitos de hora são aumentados rapidamente. Ao carregar em **FAST-**, os dígitos de hora são diminuídos rapidamente. Ao carregar em **+**, os dígitos de hora são aumentados em passos de 1 minuto.

- O ciclo de horas varia de acordo com o modelo adquirido.
 - Ciclo de 12 horas: «AM 12:00» = meia-noite
 - Ciclo de 24 horas: «0:00» = meia-noite
- Para mostrar os dígitos dos minutos e segundos, carregue na tecla **SNOOZE**.
Exemplo: Quando a hora corrente for 7:15:10, a indicação será:

Parte unitária dos dígitos dos minutos	Dígitos dos segundos

- A indicação volta à hora actual quando soltar a tecla **SNOOZE**.
- Para acertar a hora com precisão de segundos, carregue em **+** brevemente com o sinal de hora.

Funcionamento do rádio

- Carregue em **RADIO ON** para ligar o rádio e regular o **VOLUME**.
- Selecione **FM**, **AM (MW)** ou **LW** e sintonize numa estação com **TUNING**.
FM/AM: somente ICF-C115
FM/MW/LW: somente ICF-C115L

Para desligar o rádio
Carregue em **ALARM RESET-OFF**.

Melhorar a recepção

FM: Estire a antena filiforme **FM** completamente para melhorar recepção.

AM (MW)/LW: Gire o aparelho na horizontal de modo a obter uma óptima recepção. Uma antena de barra de ferrite está incorporada no aparelho.

Não utilize o aparelho sobre mesas de aço ou sobre outras superfícies metálicas uma vez que tal pode provocar interferências na recepção.

Ajuste do alarme

Este rádio vem equipado com 3 modos de alarme: **RADIO**, **BUZZER** e **RADIO+BUZZER**. Antes de ajustar o alarme, certifique-se de ter acertado o relógio (veja «Acerto do relógio»).

Para ajustar o alarme por rádio, primeiro sintonize uma estação e regule o volume.

- Para seleccionar a hora desejada, mantenha a tecla **ALARM TIME•RADIO** ou **ALARM TIME•BUZZER** premida e carregue em **FAST+**, **FAST-** ou **+**. Se carregar em **FAST+**, as horas aumentam rapidamente
Se carregar em **FAST-**, as horas diminuem rapidamente
Se carregar em **+**, as horas aumentam em passos de 1 minuto

- Quando a hora desejada aparecer no visor, solte a tecla **ALARM TIME•RADIO** ou **ALARM TIME•BUZZER**.
- Coloque o selector da função **ALARM MODE** na posição **RADIO**, **BUZZER** or **RADIO+BUZZER**.
O indicador **ALARM RADIO** ou **ALARM BUZZER** acender-se-á. Quando acertar as horas de alarme de ambos, ambos os indicadores, **ALARM RADIO** e **ALARM BUZZER** se acendem.

- Quando a hora desejada aparecer no visor, solte a tecla **ALARM TIME•RADIO** ou **ALARM TIME•BUZZER**.
- Coloque o selector da função **ALARM MODE** na posição **RADIO**, **BUZZER** or **RADIO+BUZZER**.
O indicador **ALARM RADIO** ou **ALARM BUZZER** acender-se-á. Quando acertar as horas de alarme de ambos, ambos os indicadores, **ALARM RADIO** e **ALARM BUZZER** se acendem.

O alarme soa à hora programada e desliga-se automaticamente após 59 minutos.

- Se regular **RADIO** e **BUZZER** para uma mesma hora de activação, **RADIO** terá prioridade.
- Para verificar a hora de alarme do **RÁDIO**, carregue em **ALARM TIME•RADIO**. Para verificar a hora de alarme do **BUZZER**, carregue em **ALARM TIME•BUZZER**.
- Para dormir mais alguns minutos, carregue em **SNOOZE**. O rádio ou o buzzer desliga-se, mas volta a tocar automaticamente cerca de 6 minutos depois. Pode repetir este processo as vezes que quiser.
- Para parar o alarme, carregue em **ALARM RESET-OFF** para desligar o alarme. O alarme volta a tocar no dia seguinte à mesma hora.
- Para desactivar o alarme, coloque o selector da função **ALARM MODE** na posição **OFF**. Desliga os indicadores de **RADIO**, **BUZZER** ou ambos.

Nota

Se seleccionar o modo **RADIO+BUZZER**, programar a hora de alarme **BUZZER** para uma hora anterior ao do alarme **RADIO** e depois utilizar o botão **SNOOZE** para desactivar o buzzer, o rádio não é activado mesmo se a hora de alarme **RADIO** for activada durante o período Snooze. A hora de alarme **BUZZER** só é activada depois de decorrer o período Snooze.

Programar o temporizador Sleep (Adormecer)

Para adormecer com o rádio, utilize o temporizador sleep incorporado que desliga o rádio automaticamente.

Carregue em **SLEEP**. O rádio liga-se. Pode programar o temporizador Sleep para períodos com um máximo de 59 minutos. Se carregar sem soltar **SLEEP**, diminuei as horas em passos de 1 minuto.

Se carregar em **FAST+** ou **FAST-**, mantendo carregada a tecla **SLEEP**, as horas mudam rapidamente. Se carregar em **+**, mantendo carregada a tecla **SLEEP**, as horas aumentam em passos de 1 minuto. O rádio funciona durante o tempo programado e depois desliga-se.

Para verificar o tempo restante de Sleep
Carregue durante alguns segundos em **SLEEP**. Deste modo, o tempo restante aparece no visor.

Para desligar o rádio antes da hora programada
Carregue em **ALARM RESET-OFF**.

Svenska

Tidsinställning

- Koppla in enheten. AM 12:00 eller 0:00 blinkar i teckenfönstret.
- Du ställer tiden genom att hålla knappen **CLOCK** nedtryckt samtidigt som du trycker på **FAST+**, **FAST-** eller **+**. När man trycker på **FAST+**, ökas tiden snabbt. När man trycker på **FAST-**, minskas tiden snabbt. När man trycker på **+**, ökas tiden i steg om en minut.

- Tidsvisnings sättet skiljer sig beroende på vilken modell du har i din ägo. 12-timmars tidsangivelse:AM 12:00 = midnatt 24-timmars tidsangivelse: 0:00 = midnatt
- Tryck på **SNOOZE** för minut- och sekundvisning. **Exempel:** När klockan är 7:15:10, kommer teckenfönstret att visa:

Den senare minutsiffran	Sekundsiffror

- Teckenfönstret återgår till att visa tiden när **SNOOZE** släpps upp.
- För att ställa in tiden exakt på sekunden, tryck helt kort på **+** samtidigt som tidsignalen ges.

Radiomottagning

- Slå på radion genom att trycka på **RADIO ON**, justera sedan volymen med hjälp av **VOLUME**.
- Välj **FM**, **AM (MW)** eller **LW** och ställ in önskad station med hjälp av **TUNING**.
FM eller **AM:** på ICF-C115
FM, MW eller **LW:** på ICF-C115L

För att slå av radion
Tryck på **ALARM RESET-OFF**.

Förbättra mottagningen
FM: sträck ut FM-trådantennen tills den ligger helt rak för att förbättra mottagningskvaliteten.
AM (MW)/LW: vrid klockradion tills mottagningskvaliteten blir bästa möjliga. Klockradion har en inbyggd ferritstävantenn.

Använd inte enheten på ett metallbord eller andra metallytor eftersom metallen kan orsaka störningar i mottagningen.

Tryck på **SLEEP**. Radion slås på. Insomningtimern kan ställas in på 59 minuter som längst. När **SLEEP** hålls intryckt, minskas tiden i steg om en minut.

Tryck på **FAST+** eller **FAST-** medan **SLEEP** hålls intryckt för snabbinställning. När man trycker på **+** medan **SLEEP** hålls intryckt, ökas tiden i steg om en minut. Radion kommer att vara påslagen under den tid som ställts in, varefter den stängs av.

Om du vill veta hur lång tid du har kvar att sova innan larmet aktiveras
Tryck en kort stund på **SLEEP**. Den återstående tiden visas.

För inställning av radioväckning: ställ först in en station och justera volymen.

- Du ställer in önskad tid genom att hålla **ALARM TIME•RADIO** eller **ALARM TIME•BUZZER** nedtryckt samtidigt som du trycker på **FAST+**, **FAST-** eller **+**. När man trycker på **FAST+**, ökas tiden snabbt. När man trycker på **FAST-**, minskas tiden snabbt. När man trycker på **+**, ökas tiden i steg om en minut.
- När den önskade tiden visas i teckenfönstret slutar du trycka på **ALARM TIME•RADIO** eller **ALARM TIME•BUZZER**.

- Ställ funktionsväljaren **ALARM MODE** på **RADIO**, **BUZZER** eller **RADIO+BUZZER**.
ALARM RADIO- eller **ALARM BUZZER-** indikatorn tänds. När väckningstider för båda alarmen ställs in, tänds både **ALARM RADIO-** och **ALARM BUZZER-** indikatorn.

- Ställ funktionsväljaren **ALARM MODE** på **RADIO**, **BUZZER** eller **RADIO+BUZZER**.
ALARM RADIO- eller **ALARM BUZZER-** indikatorn tänds. När väckningstider för båda alarmen ställs in, tänds både **ALARM RADIO-** och **ALARM BUZZER-** indikatorn.

Väckningen sätts igång vid inställt klockslag och stängs av automatiskt efter ungefär 59 minuter.

- Om samma väckningstid ställs in för både **RADIO** och **BUZZER**, har **RADIO** företräde.
- Om du vill kontrollera vilken tid du ställt in för larmet **RADIO** trycker du på **ALARM TIME•RADIO**. Om du vill kontrollera tiden för **BUZZER** trycker du på **ALARM TIME•BUZZER**.
- Vill du sova några minuter till trycker du på **SNOOZE**. Radion eller summern stängs av, men slås på igen efter ungefär 6 minuter. Du kan upprepa den här proceduren så många gånger du vill.
- Du stänger av larmet genom att trycka på **ALARM RESET-OFF**. Larmet aktiveras igen vid samma tid nästa dag.
- Stäng av larmet genom att ställa funktionsväljaren **ALARM MODE** på **OFF**. Indikatorn **RADIO** respektive **BUZZER** eller båda indikatorerna slöcknar.

OBS!

Om du väljer läget **RADIO+BUZZER** och ställer in en väckningstid för **BUZZER** som ligger tidigare än väckningstiden för **RADIO** och sedan trycker på **SNOOZE**-knappen för att tillfälligt stänga av väckningssignalen, kommer inte radiolarmet att starta även om tiden för **RADIO** nås under den tid som väckningssignalen är tillfälligt avstängd av snooze-funktionen. När snooze-perioden är över kommer bara **BUZZER**-larmet att aktiveras.

Inställning av antalet minuter till tidsstyrt strömavslag

Eftersom den inbyggda insomningstimern stänger av radion automatiskt kan du lyssna på radio medan du somnar.

Tryck på **SLEEP**. Radion slås på. Insomningtimern kan ställas in på 59 minuter som längst. När **SLEEP** hålls intryckt, minskas tiden i steg om en minut.

Tryck på **FAST+** eller **FAST-** medan **SLEEP** hålls intryckt för snabbinställning. När man trycker på **+** medan **SLEEP** hålls intryckt, ökas tiden i steg om en minut. Radion kommer att vara påslagen under den tid som ställts in, varefter den stängs av.

Om du vill veta hur lång tid du har kvar att sova innan larmet aktiveras
Tryck en kort stund på **SLEEP**. Den återstående tiden visas.

Stänga av radion innan den inställda tiden
Tryck på **ALARM RESET-OFF**.

Suomi

Kellon säätö

- Kytke laite pistorasiaan. Näytössä vilkkuu “AM 12:00” tai “0:00”.
- Säädä aika pitämällä **CLOCK**-painiketta alas painettuna ja painamalla painiketta **FAST+**, **FAST-** tai **+**. Kun painat painiketta **FAST+**, aikalukukema suurenee nopeasti. Kun painat painiketta **FAST-**, aikalukema pienenee nopeasti. Kun painat painiketta **+**, aikalukema suurenee yhden minuutin jaksoissa.

- Kellon ajannäyttöjärjestelmä on erilainen eri malleissa. 12 tunnin järjestelmä: “AM 12:00” = keskiyö 24 tunnin järjestelmä: “0:00” = keskiyö
- Minuutit ja sekunnit saadaan näkyviin painamalla painiketta **SNOOZE**.**Esimerkki:** Kun kello on 7:15:10, näyttö on seuraavan näköinen:

Minuuttilukeman pienempi numero	Sekuntilukema

- Oikea aika palaa näyttöön vapautettaessa painike **SNOOZE**.
- Kello voidaan säätää sekunnilleen oikeaan aikaan painamalla lyhyesti painiketta **+** aikamerkin kuulussa.

Radion soitto

- Kytke radioon virta painamalla **RADIO ON** -painiketta ja säädä äänenvoimakkuus **VOLUME** -säätimellä.
- Valitse **FM**, **AM (MW)**, tai **LW** ja viritä asema **TUNING**-säätimellä.
FM/AM: vain ICF-C115
FM/MW/LW: vain ICF-C115L

Virran katkaiseminen radiosta
Paina **ALARM RESET-OFF** -painiketta.

Vastaanoton laadun parantaminen

FM: Suorista ULA-antenni kokonaan vastaanoton parantamiseksi.
AM (MW)/LW: Käänteile laitetta vaakatasossa niin, että saat parhaan mahdollisen kuuluvuuden. Laitteessa on ferriittiantennoi.

Älä käytä laitetta metallialustalla. Muutoin vastaanottoon voi tulla häiriöitä.

Hälytyksen säätö

Tässä radiossa on 3 hälytysmuotoa - **RADIO**, **BUZZER** (äänimerkki) ja **RADIO+BUZZER** (radio + äänimerkki). Ennen kuin säädät hälytyksen, säädä kello oikeaan aikaan (katso ”Kellon säätö”).

Kun haluat säätää radiohälytyksen, viritä ensin kohdalle jokin asema ja säädä äänenvoimakkuus.

- Säädä haluamasi aika pitämällä **ALARM TIME•RADIO-** tai **ALARM TIME•BUZZER** -painiketta alas painettuna ja painamalla painiketta **FAST+**, **FAST-** tai **+**. Kun painat painiketta **FAST+**, aikalukukema suurenee nopeasti. Kun painat painiketta **FAST-**, aikalukema pienenee nopeasti. Kun painat painiketta **+**, aikalukema suurenee yhden minuutin jaksoissa.

- Kun haluamasi aika näkyy näytössä, vapauta **ALARM TIME•RADIO-** tai **ALARM TIME•BUZZER** -painike.
- Coloque o selector da função **ALARM MODE** na posição **RADIO**, **BUZZER** tai **RADIO+BUZZER**.
O indicador **ALARM RADIO** ou **ALARM BUZZER** acender-se-á. Quando acertar as horas de alarme de ambos, ambos os indicadores, **ALARM RADIO** e **ALARM BUZZER** se acendem.

- Quando a hora desejada aparecer no visor, solte a tecla **ALARM TIME•RADIO** ou **ALARM TIME•BUZZER**.
O indicador **ALARM RADIO** ou **ALARM BUZZER** acender-se-á. Quando acertar as horas de alarme de ambos, ambos os indicadores, **ALARM RADIO** e **ALARM BUZZER** se acendem.

O alarme soa à hora programada e desliga-se automaticamente após 59 minutos.

- Jos sama herätysaika on asetettu sekä **RADIO-** että **BUZZER**-vaihtoehtoa varten, **RADIO** on ensisijainen.
- Voit tarkistaa **RADIO**-hälytysajan painamalla **ALARM TIME•RADIO** -painiketta. Voit tarkistaa **BUZZER**-hälytysajan painamalla **ALARM TIME•BUZZER** -painiketta.
- Jos haluat torkkua vielä muutaman minuutin, paina **SNOOZE**-painiketta. Radion tai summari lakkaa soimasta, mutta alkaa soida uudelleen noin 6 minuutin kuluttua. Voit toistaa tämän menettelyn niin monta kertaa kuin haluat.
- Voit katkaista herätysäänen painamalla **ALARM RESET-OFF** -painiketta. Herätysääni kuuluu uudelleen samaan aikaan seuraavana päivänä.
- Voit poistaa herätyksen käytöstä asettamalla **ALARM MODE** -toimintovalitsimen asentoon **OFF**. **RADIO**, **BUZZER** tai molemmat ilmaisimet sammuvat.

Huomautus
Jos valitset **RADIO+BUZZER**-tilan, asetat **BUZZER**-hälytysajan **RADIO**-hälytysaikaa aikaisemmaksi ja katkaiset sitten summeriäänen **SNOOZE**-painikkeella, radio ei kytkeydy toimintaan, vaikka **RADIO**-hälytysaika saavutettaisiin torkkuajan kulussa. Vain **BUZZER**-hälytys toimii uudelleen, kun torkku aika on kulunut.

Uniajastimen säätö

Voit nukahtaa radiota kuunnellen käyttämällä laitteen uniajastinta, joka katkaisee automaattisesti radiosta virran.

Paina painiketta **SLEEP**. Radio kytkeytyy. Uniajastin voidaan säätää jopa 59 minuuttiin. Kun pidät painikkeen **SLEEP** painettuna, aikalukema pienenee yhden minuutin jaksoissa.

Kun painat painiketta **FAST+** tai **FAST-** samalla, kun painat painiketta **SLEEP**, aikalukema muuttuu nopeasti. Kun painat painiketta **+** samalla, kun painat painiketta **SLEEP**, aikalukema suurenee yhden minuutin jaksoissa. Radio kuuluu säädetyän ajan, jonka jälkeen virta katkeaa.

Jäljellä olevan uniajastinajan tarkistaminen
Paina **SLEEP**-painiketta lyhyesti. Jäljellä oleva aika tulee näyttöön.

Virran katkaiseminen radiosta ennen esiasetettua ajankohtaa
Paina **ALARM RESET-OFF** -painiketta.